

## **In English**

### **Lempäälä Tourist Information Office**

In Lempäälä Tourist Information Office in Ideapark you will find more information, maps and brochures of the tourist attractions in Lempäälä and the whole Tampere region.

Opening hours:

Mon-Fri 9-17

The office is situated in the 2<sup>nd</sup> floor.

More information:

Lempäälä Tourist Information Office

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

matkailu@lempaala.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068

### **Guided tours in Ideapark**

During the tour you will get to know the history of Ideapark, see the idyllic Old Town and the biggest roofed park in Finland. Top fashion is presented in the top fashion street “Nordic Catwalk”.

We can also book you a lunch or a coffee with bun in one of the many restaurants in Ideapark.

Please don't hesitate to ask us more about the guidings.

### **Information and reservations:**

Ideapark Tourist Information Office

Ideaparkinkatu 4

37570 Lempäälä

ryhmille@ideapark.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068

## **En español**

### **La oficina de turismo de Lempäälä**

En la oficina de turismo de Lempäälä, situada en Ideapark, les atendemos también en castellano.

Horario de la oficina:

Lunes-Viernes 9-17

La secretaria de turismo le atiende ante cualquier consulta.

Más información:

Oficina de Turismo de Ideapark

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

matkailu@lempaala.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068

### **Visitas guiadas en Ideapark**

En el tour conoceremos la historia de Ideapark.

También veremos el "Casco Antiguo", el parque cubierto más grande de Finlandia y la única calle de moda, Catwalk, con marcas del mundo de top-fashion.

Dependiendo de sus deseos les reservamos el almuerzo ó café con dulce en uno de los varios restaurantes y cafeterías en Ideapark. No duden en ponerse en contacto con nosotros y preguntarnos más sobre las visitas.

### **Más información:**

Oficina de Turismo de Ideapark

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

ryhmille@ideapark.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068

## **Po-ruski**

### **Бюро по туризму**

В Идеапарке вы можете найти бюро по туризму, в котором Вы можете получить информацию о городе Тампере и других окрестных городах. К вашим услугам проспекты, карты и контактные данные других туристических агентств.

Бюро по туризму работает

пн. – пт. 9 – 17.

Бюро по туризму находится на втором этаже Идеапарка.

Дополнительная информация:

Идеапарк, Бюро по туризму

Ideaparkinkatu 4

FI-37570 Лемпяля

matkailu@lempaala.fi

тел. +358 (0)50 3839 068

### **Экскурсия по Идеапарку**

Вы можете забронировать экскурсию по Идеапарку!

Во время экскурсии вы познакомитесь с историей Идеапарка в демонстрации

«Flash», увидите идиллический Старый Город и самый большой крытый

Центральный Парк с улицами, а также единственную в Скандинавии улицу, дизайн которой выполнен по последней моде «Catwalk».

По Вашему желанию, во время экскурсии можно перекусить в кафе или посидеть в одном из многочисленных ресторанов.

Мы планируем Вашу экскурсию по Вашему желанию!

Дополнительная информация для бронирования:

Идеапарк, Бюро по туризму

Ideaparkinkatu 4

FI-37570 Лемпяля

ryhmille@ideapark.fi

тел. +358 (0)50 3839 068

## **En français**

### **Ideapark - L'Office du Tourisme de Lempäälä**

À l'Office du Tourisme de Lempäälä situé à Ideapark vous pouvez recevoir l'information touristique comme les brochures et les cartes sur la région de Lempäälä et de ses environs.

Heures d'ouverture:

lundi-vendredi 9-17

Le conseiller touristique est à votre service tous les jours.

L'Office du Tourisme se trouve au premier étage.

Complément d'information:

L'Office du Tourisme de Lempäälä

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

matkailu@lempaala.fi

Tél. +358 (0)50 3839 068

### **Les tours guidés à Ideapark**

Vous pouvez aussi commander un tour guidé à Ideapark.

Pendant le tour guidé vous pouvez vous initier à l'histoire d'Ideapark ainsi que visiter ses divers quartiers comme La Vieille Ville idyllique, Le Parc central avec ses promenades et la seule rue de la Mode aux pays nordiques, le Catwalk. Tous sous le même toit!

Pendant le tour vous pouvez prendre un café ou un repas dans l'un de dizaines de restaurants et cafés d'Ideapark. Nous vous réservons celui de votre désir!

En plus nous fournirons pour votre groupe les tours guidés sur un thème spécial selon vos souhaits.

### **Plus information et réservations:**

L'Office du Tourisme de Lempäälä

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

ryhmille@ideapark.fi

Tél. + 358 (0)50 3839 068

## **Auf Deutsch**

### **Lempäälän Fremdenverkehrsamt im Ideapark**

Bei Lempäälä Fremdenverkehrsamt finden Sie Informationen über den Tourismus in der Region Tampere: Prospekte, Landkarten usw.

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9-17

Mehr Informationen:

Lempäälä Fremdenverkehrsamt

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

matkailu@lempaala.fi

Tel.: +358 (0)50 3839 068

### **Tour im Ideapark**

Jetzt können Sie im Ideapark an einer Informationstour teilnehmen.

Besuchen Sie innerhalb des Ideaparks auch die Altstadt, den grossen Zentralpark und eine der Topmodestrassen Finnlands - den Catwalk.

Auf Wunsch reservieren wir Ihnen auch gerne in einem der vielen Restaurants einen Mittagstisch oder eine Kaffeetafel.

### **Weitere Informationen über den Tourismus in der Region oder die Touren im Ideapark erhalten Sie von:**

Lempäälä Fremdenverkehrsamt

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

ryhmille@ideaprki.fi

Tel.: +358 (0)50 3839 068

## **På svenska**

### **Lempäälä Turistbyrå**

Den regionala turistbyrån ligger i Finlands första affärsstad, Ideapark.

I turistbyrån kan ni hitta broschyrer, kartor och kontaktinformationer av turistföretag i Lempäälä region.

Öpettider:

Må-Fr 9-17

Turistsekreteraren hjälper er med alla möjliga frågor. Turisbyrån ligger på andra våningen.

Mera information:

Ideapark / Lempäälä Turistbyrå

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

matkailu@lempaala.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068

### **Guidad tour i Ideapark**

Nu kan ni boka en guidad tour i Ideapark. Under touren får ni också bekanta er med ”den gamla staden” i Ideapark med den största betäckta centralparken i Finland samt den enda centraliserade toppmodegatan i de nordiska länderna!

Touren kan också innehålla en lunch eller kaffe med bulla i en av de många restaurangerna i Ideapark. Touren kan byggas efter gruppens önskemål.

### **Mera information och reservationer:**

Lempäälä Turistbyrå, Ideapark

Ideaparkinkatu 4

37570 LEMPÄÄLÄ

ryhmille@ideapark.fi

Tel. +358 (0)50 3839 068